



LIVE STREAMING MIXER

**AG 06** MK II

**AG 03** MK II

**EN** Safety Guide

**DE** Sicherheitshandbuch

**FR** Guide de sécurité

**ES** Guía de seguridad

**PT** Guia de Segurança

**IT** Guida alla sicurezza

**RU** Руководство по технике безопасности

**ZH-CN** 安全指南

**ZH-TW** 安全指南

**KO** 안전 가이드

**JA** セーフティーガイド

MIXING CONSOLE / CONSOLE DE MIXAGE / МИКШЕРНАЯ КОНСОЛЬ  
调音台 / 混音控台 / ミキシングコンソール

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Leer detenidamente estas precauciones antes de continuar.

## Asegúrese de seguir las instrucciones

Lea atentamente y respete las precauciones siguientes para evitar daños personales o a la propiedad. Después de leer detenidamente este documento, consérvelo en un lugar al que cualquier persona que utilice el producto pueda acceder en todo momento.

- Póngase en contacto con el siguiente punto de atención al cliente para realizar una inspección o reparación.
  - El comercio en el que ha adquirido el producto
  - El distribuidor de Yamaha
- Este producto está diseñado para usarse como dispositivo doméstico general. No lo utilice en ningún ámbito o actividad que requiera un alto grado de fiabilidad que pueda afectar a vidas humanas o activos valiosos.
- Tenga en cuenta que Yamaha no puede aceptar ninguna responsabilidad por las pérdidas resultantes de un uso inadecuado o de modificaciones no autorizadas del producto.



### ADVERTENCIA

**Estas precauciones advierten de la posibilidad de que usted y otras personas sufran lesiones graves o incluso la muerte.**

#### No desmontar

- No modifique ni desmonte este producto. De lo contrario, se podría provocar un incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños en el producto.

#### Advertencia sobre el agua

- No utilice este producto si hay humedad o agua, por ejemplo en un cuarto de baño o en un lugar al aire libre si está lloviendo. No coloque sobre este producto ningún recipiente (como jarrones o frascos de medicamentos) que contengan líquidos. Si se derrama líquido en el producto, se podría provocar un incendio, descarga eléctrica o daños en el producto.

#### Advertencia sobre el fuego

- No manipule llamas abiertas cerca de este producto. De lo contrario, podría producirse un incendio.

#### Pérdida auditiva

- Si va a conectar este producto a cualquier otro dispositivo, primero apáguelos todos. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva o provocar una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Antes de conectar la alimentación del producto o utilizarlo, baje el nivel de volumen al mínimo. Antes de apagar este producto, ajuste al mínimo los niveles de volumen de este producto y de todos los dispositivos conectados. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva o provocar daños en el producto.
- Cuando encienda la alimentación del sistema de audio, encienda siempre EN ÚLTIMO LUGAR la alimentación del amplificador o altavoz con alimentación eléctrica. Cuando apague la alimentación del sistema de audio, apague siempre EN PRIMER LUGAR la alimentación del amplificador o altavoz con alimentación eléctrica. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva o provocar un funcionamiento incorrecto de los altavoces.
- No utilice los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva. Si experimenta cualquier anomalía auditiva, consulte a un médico.



### ATENCIÓN

**Estas precauciones advierten de la posibilidad de que usted y otras personas sufran lesiones físicas.**

#### Instalación

- No coloque este producto en una posición inestable ni en un lugar sometido a vibraciones. De lo contrario, el producto podría caerse o volcarse y provocar lesiones personales o daños en el producto.
- Antes de trasladar este producto, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación y de extraer todos los cables conectados. De lo contrario, una mano o un pie podría engancharse en los cables y el producto podría caerse o volcarse y provocar lesiones personales o daños en el producto.

#### Conexiones

- Si va a conectar dispositivos externos, lea antes el manual de instrucciones de cada uno de ellos y conéctelos tal y como se indica en ellos. Si no sigue las instrucciones correctamente, se pueden producir lesiones personales o daños en el producto.

## Manipulación

- No deje caer ningún objeto extraño, como un trozo de metal o papel, por ninguna de las aberturas de este producto.  
De lo contrario, se podría provocar un incendio, descarga eléctrica o daños en el producto.
- No realice ninguna de las acciones siguientes que aplicarían excesiva fuerza al producto.
  - Apoyar su propio peso sobre este producto
  - Colocar objetos pesados sobre este producto
  - Apilar varias unidades de este producto
  - Aplicar fuerza excesiva a los botones, interruptores o conectores de E/SDe lo contrario, podría sufrir lesiones personales o provocar daños en el producto.
- No tire de los cables conectados.  
De lo contrario, el producto podría caerse o volcarse y provocar lesiones personales o daños en el producto.

# Precauciones de uso

## AVISO

Siga las precauciones que se indican a continuación para evitar fallos de funcionamiento y daños en el producto, así como para evitar la pérdida de datos.

### Alimentación

- Si no va a utilizar este producto durante un periodo prolongado, desconecte el cable USB de este producto. Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) esté apagado, queda una pequeña cantidad de corriente residual en el interior de la unidad.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable USB con las manos mojadas.

### Instalación

- Según el entorno en el que utilice el producto, un teléfono, una radio o un televisor pueden generar ruido. Si esto sucede, cambie la ubicación u orientación del producto o el entorno circundante.
- No instale este producto en un lugar sometido a:
  - Temperaturas extremadamente altas o bajas
  - Polvo excesivoDe lo contrario, se podría provocar un fallo de funcionamiento o daños en el producto.
- No instale este producto en un lugar donde pueda formarse condensación debido a cambios rápidos y drásticos en la temperatura ambiente. El uso del producto si hay condensación presente podría provocar daños en él. Si existe alguna razón para creer que se puede haber producido condensación en este producto o en su interior, déjelo durante varias horas sin encenderlo. Puede comenzar a usar el producto cuando la condensación se haya secado por completo.

## Manipulación

- No coloque objetos de vinilo, plástico o caucho sobre este producto. De lo contrario, el panel puede decolorarse o deteriorarse.
- Evite ajustar todos los controles de equalización y el volumen en el nivel máximo. Si lo hace, en función del estado de los dispositivos conectados, puede producirse una realimentación que podría dañar los altavoces.
- No aplique aceite, grasa ni limpiador de contacto a los faders ni a los mandos. De lo contrario, pueden surgir problemas en el contacto eléctrico o en el movimiento de los faders y los mandos.

## Mantenimiento

- Utilice un paño suave y seco para limpiar este producto. No utilice bencina, disolventes, detergentes ni paños impregnados con productos químicos para limpiar la superficie del producto. De lo contrario, la superficie puede decolorarse o deteriorarse.

### ■ Terminales [USB 2.0] y [5V DC]

Cuando conecte el ordenador al conector [USB 2.0] es importante tener en cuenta lo siguiente. Si no lo hace, el ordenador podría bloquearse y dañarse, o podrían perderse los datos. Si el ordenador o el mezclador se bloquean, reinicie el software de la aplicación o el sistema operativo del ordenador, o bien sitúe el interruptor [⏻] (en espera/encendido) en la posición de espera y vuelva a encenderlo.

- Asegúrese de utilizar el cable USB suministrado.
- Antes de conectar el ordenador al terminal [USB 2.0], salga de cualquier modo de ahorro de energía (suspensión, en espera, etc.) en el que se encuentre el ordenador.
- Sitúe el interruptor [⏻] en la posición de espera antes de conectar los cables a los terminales [USB 2.0] y [5V DC].
- Asegúrese de cerrar todas las aplicaciones abiertas y de situar el interruptor [⏻] en la posición de espera antes de desconectar los cables de los terminales [USB 2.0] y [5V DC].
- Espere seis segundos o más cada vez que cambie el interruptor [⏻] de la posición de espera a la de encendido y viceversa.

### ■ Conectores

Los conectores de tipo XLR se conectan del modo siguiente (norma IEC60268): patilla 1, masa; patilla 2: positivo (+); y patilla 3: negativo (-).

### ■ Alimentación phantom

No olvide situar este interruptor en la posición de apagado (■) cuando no necesite la alimentación phantom.

Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación, para evitar el ruido y posibles daños en los dispositivos externos, así como en el mezclador, si sitúa este interruptor en la posición de encendido (■).

- Asegúrese de situar este interruptor en la posición de apagado (■) cuando conecte un dispositivo que no admita la alimentación phantom a un canal que puede suministrar alimentación phantom.
- Asegúrese de situar este interruptor en la posición de apagado (■) cuando conecte o desconecte un cable en un canal que pueda suministrar alimentación phantom.
- Minimice el volumen del canal que puede suministrar alimentación phantom antes de situar este interruptor en la posición de encendido (■) o de apagado (■).

# Información importante

## NOTA

En esta sección se describen las precauciones que deben respetarse durante el uso, las restricciones funcionales y la información complementaria que puede resultarle útil.

### Características del producto

- Yamaha realiza continuamente mejoras y actualizaciones del software incluido en este producto. Puede descargarse la versión de software más reciente en el sitio web de Yamaha.

### Placa de identificación de este producto

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

**Nº de serie**

(1003-M06 plate bottom es 01)

### Marcas registradas

- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Mac, macOS, iPad, iPadOS, App store y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países. La marca registrada iPhone se utiliza con licencia de Aiphone Co, Ltd.
- El manual de instrucciones de este producto es el siguiente.
  - Documento AG06MK2 AG03MK2 Guía rápida (incluido con el producto)
  - Documento AG06MK2 AG03MK2 Guía de seguridad (este documento)
  - Documento AG06MK2 AG03MK2 Manual de usuario (en formato HTML)

### Contenido de este documento

- Se prohíbe la copia no autorizada de este documento en su totalidad o en parte.

### Eliminación o transferencia

- Si va a transferir la propiedad de este producto, incluya este documento y los accesorios suministrados junto con el producto.
- Siga las reglas de las autoridades locales para desechar este producto y sus accesorios.

## Protección del medioambiente

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### **Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### **Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:**

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<b>English</b>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<b>Deutsch</b>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<b>Français</b>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<b>Nederlands</b>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<b>Español</b>
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<b>Italiano</b>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<b>Português</b>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<b>Ελληνικά</b>
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<b>Svenska</b>
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakthe Yamaha-kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<b>Norsk</b>
<p><b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierbudsordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<b>Dansk</b>
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<b>Suomi</b>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnom servise v celom EHS* a vo Švajcarsku nálezate na niž uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkach) nebo se můžete obrátit na zastupovní firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó garancia-információk, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantieeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, aplmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Potrebno obavestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinih izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейски икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_6

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

**AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS**  
**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clariissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippou Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark.**  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generativvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Neringspark 1, 1332 Osterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yuhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-774-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES

#### IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：马来西亚

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

製造商：雅馬哈株式會社

製造商地址：日本靜岡縣濱松市中區中澤町 10-1

原產地：馬來西亞

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

ヤマハ株式会社  
〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group  
© 2021 Yamaha Corporation  
Published 02/2022  
2022年2月 发行  
MWEM-B0

VFC4500